



Co-funded by
the European Union



D.E.M.O.O.

DEAF ENJOY MUSIC AND OVERCOME OBSTACLES



LAS PERSONAS SORDAS DISFRUTAN DE LA MÚSICA Y SUPERAN OBSTÁCULOS

**Estrategias de accesibilidad para personas
sordas en el campo de la música**

www.demooproject.eu

Introducción

La música desempeña un papel fundamental en la cultura y la vida comunitaria. Sin embargo, las personas sordas se enfrentan a menudo a barreras que les impiden disfrutar plenamente de la música. Los eventos musicales y culturales, así como los propios artistas, pueden adoptar una serie de medidas para hacer la música más accesible a la comunidad sorda.

El objetivo del proyecto DEMOO es sensibilizar en este ámbito. Las personas sordas tienen derecho a oír y sentir la música, a disfrutar de sus beneficios sin barreras sociales y de comunicación.

En esta guía presentamos una serie de ejemplos y sugerencias de actividades para todas las entidades relacionadas con la música, con el fin de que puedan comprender las necesidades de las personas sordas y que puedan participar en igualdad de condiciones.

Conviene recordar que no todas las personas sordas son iguales. Existen diferentes grados de sordera y diferentes formas de comunicación. La persona sorda tiene derecho a elegir la forma de comunicación que más se adecue a sus preferencias personales.

Los métodos que se presentan a continuación pueden no ser apropiados para todos los grupos de personas sordas. Cuando prepare un acto para esta comunidad, deberá recabar información sobre la naturaleza del grupo destinatario.



Experiencia musical multisensorial

Las personas sordas perciben la música a través de otros sentidos, como el tacto y la vista. Integrar estos sentidos puede enriquecer notablemente su experiencia musical.

Visualización del sonido



- Los ritmos y la melodía de una pieza pueden ilustrarse con colores, formas y líneas cambiantes. Estas imágenes dinámicas se sincronizan con la estructura de la música.
- Las pantallas pueden mostrar colores y patrones cambiantes que reflejen los cambios de tonalidad, ritmo y tempo de la pieza.
- El color y la intensidad de las luces pueden sincronizarse con el ritmo y la tonalidad de la pieza, permitiendo a los participantes ver cómo se desarrolla la música en el espacio.

Ejemplo: [YouTube 1](#), [YouTube 2](#), [YouTube 3](#)

Traducción de textos a lengua de signos



- Los intérpretes de lengua de signos actúan junto a los músicos (o en grandes pantallas), transmitiendo la letra de la canción de forma visualmente accesible y comprensible para el público.
- Este tipo de intervención permite a las personas sordas comprender mejor el contenido.
- Además, si un músico está grabando un vídeo musical para su canción, merece la pena plantearse crear una versión en la que la letra se traduzca a lengua de signos.
- Lo mejor es organizar un equipo de intérpretes sordos y oyentes.
- Los intérpretes oyentes pueden ayudar en la traducción de la letra, mientras que los intérpretes sordos también pueden aportar sus conocimientos de la cultura sorda para hacer una traducción correcta, teniendo en cuenta ciertos matices que sólo una persona nativa tiene integrados.
- El equipo de intérpretes profesionales debe disponer con antelación de la lista de canciones que sonarán en el evento.

Ejemplo: [YouTube](#)

Sonido de baja frecuencia (graves)

- Utilización de ondas sonoras de baja frecuencia, como los graves. Utilizando altavoces de bajos, las personas sordas pueden sentir las vibraciones resultantes de los tonos graves, lo que les permite experimentar el ritmo de la música de una forma física.
- Los músicos también pueden utilizar instrumentos que generan vibraciones distintas, como tambores, percusión, contrabajos o bajos. Estos instrumentos permiten a las personas sordas sentir la música a nivel táctil y vibratorio.

Ejemplo: [YouTube](#)

Chalecos con vibración y dispositivos portátiles

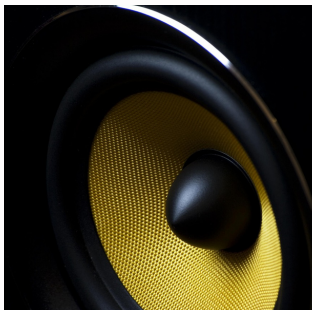
- Los chalecos con vibración y los dispositivos que llevan las personas sordas pueden transformar el sonido de la música en vibraciones que se sienten a través de la piel.
- Dispositivos como el SoundBeamer permiten experimentar la música de un modo que permite a los usuarios sentir las diferencias de tonos, ritmos y melodías.
- Este tipo de dispositivos se utilizan tanto en casa como en conciertos o espectáculos artísticos destinados a personas sordas.

Ejemplo: [YouTube](#)

Suelos y asientos que vibran

- Las tecnologías innovadoras permiten instalar suelos o sillas vibratorias que emiten vibraciones sincronizadas con la música.
- Un ejemplo podrían ser las salas de conciertos o teatros especiales, donde los suelos están equipados con sistemas de vibración que permiten a las personas sordas sentir la música a través del tacto.
- Un suelo que vibra también puede causar problemas a otros colectivos, como las personas mayores. Si dispone de un espacio así, señálcelo claramente o utilice barreras que ofrezcan protección pero no separen completamente a las personas sordas del resto.

Ejemplo: [YouTube](#)





Adaptación de eventos musicales

Adaptar los conciertos y otros eventos musicales a las necesidades de las personas sordas exige introducir cambios organizativos específicos.

Zonas especiales

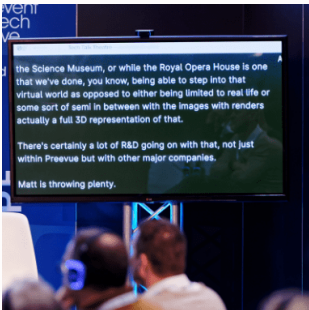


- Crear espacios dedicados cerca del escenario donde las personas sordas puedan observar mejor al intérprete de lengua de signos, los efectos visuales o sentir las vibraciones aumenta su comodidad y compromiso.
- Utilizar bucles magnéticos para filtrar el sonido para las personas con audífonos en posición T.

Letras de canciones y subtítulos

- Mostrar las letras de las canciones en pantallas durante los conciertos permite una mejor comprensión del contenido por parte de las personas sordas.

Ejemplo: [YouTube](#)





Educación y formación

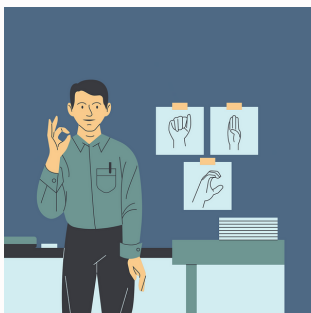
La sensibilización de músicos y profesionales de la industria musical es clave para la integración de las personas sordas.

Talleres para músicos



- Organizar cursos y talleres de formación que enseñen a comunicarse con el público sordo y a tener en cuenta sus necesidades en la creación musical.
- Un ejemplo es la actividad de la Dra. Anna Wojtas-Rdych, que dirige talleres de traducción de música a lengua de signos, enseñando a los músicos a integrar la PJM en sus actuaciones.

Formación de intérpretes de lengua de signos



- Los cursos especializados para intérpretes que enseñan a captar la emoción, el ritmo y la dinámica de la música son esenciales para garantizar la calidad de la interpretación en los eventos musicales.

Fomentar las experiencias artísticas



- Animar a los músicos a crear proyectos e iniciativas que combinen la música con lo visual, el arte háptico o la tecnología puede dar lugar a formas innovadoras de expresión accesibles para las personas sordas.
- Hay que recordar que estas experiencias deben ser realmente accesibles para las personas sordas y útiles para aprender y recibir música. No se trata sólo de diversión para pasar un rato agradable. La accesibilidad permite el desarrollo y participación real en la vida cultural de las personas sordas.

Sensibilizar a la opinión pública



- Los músicos pueden utilizar sus redes sociales y plataformas para sensibilizar a sus fans sobre la necesidad de incluir a las personas sordas en el mundo de la música.
- Crear posts, vídeos y artículos sobre la accesibilidad de la música puede concienciar y movilizar a otros para que actúen.

Talleres de música para personas sordas

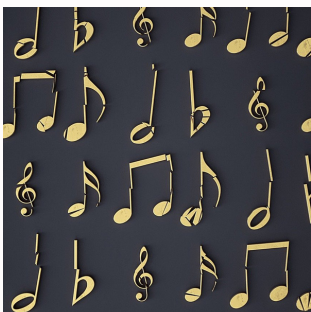


- Los músicos pueden organizar talleres en los que enseñen a las personas sordas a tocar instrumentos, componer o entender la música a través de las vibraciones.
- Estas clases pueden impartirse en escuelas de música u organizaciones de personas sordas.



Colaboración con organizaciones de personas sordas y con la comunidad sorda

El diálogo activo con las personas sordas es esencial para crear eventos musicales verdaderamente accesibles.



Consultas con organizaciones de personas sordas

- La colaboración con entidades como la Asociación Polaca de Sordos, la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) en España, o la Fundación Séptimo Sentido puede proporcionar una valiosa orientación sobre las necesidades y expectativas de la comunidad sorda.
- Las organizaciones consultadas deben representar la diversidad de la comunidad sorda.
- Deben contar con personas sordas que tengan formación sobre accesibilidad para personas sordas y que puedan validar la accesibilidad de los actos.

Participación de artistas sordos

- Invitar a artistas, bailarines o DJ sordos a participar en eventos fomenta la diversidad e inspira una mayor integración.
- Un ejemplo es el Teatro de Arte SEN de Kielce, dirigido por personas sordas, que integra diversas formas de arte, incluida la música, en sus actuaciones.

Guías sensoriales

- Desarrollar materiales que permitan a las personas sordas familiarizarse de antemano con las obras mediante interpretaciones táctiles o visuales puede enriquecer notablemente su experiencia.

Mantengámonos en contacto.



Nº de proyecto: 2023-2-IT02-KA210-ADU-000174684



Financiado por la Unión Europea. No obstante, los puntos de vista y opiniones expresados son exclusivamente los del autor o autores y no reflejan necesariamente los de la Unión Europea ni los de la Agencia Ejecutiva en el Ámbito Educativo y Cultural Europeo (EACEA). Ni la Unión Europea ni la EACEA pueden ser consideradas responsables de las mismas.

Materiales preparados por el consorcio de socios:



www.demooproject.eu